

My Lagan Love

Lynn Hilary - Songs from the Heart CD + DVD

Živě: Songs from the Heart (2010 - Lynn Hilary, 2011 - Lisa Lambe)

Poznámka: Lennan-shee je keltská pohádková bytost - zlá víla, která zaplétá muže do osidel lásky

Hudba: Herbert Hughes; Text: Joseph Campbell - píseň vytvořena na základě tradičního irského folku

Text:

*Where Lagan stream sing lullaby
There blows a lily fair
The twilight gleam is in her eyes
The night is on her hair*

*And like a love-sick lennan-shee
She has my heart in thrall
No life I own, no liberty
With love is lord of all*

*And sometimes when the beetle's horn
Hath lulled the eve to sleep
I steal unto her shieling lorn
And through her dooring peep*

*There on the cricket's singing stone
She stirs the bogwood fire
And hums in soft, sweet undertones
The song of heart's desire
The song of heart's desire*

Překlad:

Tam, kde proud Lagan zpívá ukolébavku
Tam kvete krásná lilie
Lesk stmívání je v jejích očích
A noc je v jejích vlasech

A jako lennan-shee toužící po lásce
Ona má mé srdce v otroctví
Nevlastním žádný život, žádnou svobodu
S láskou, která vládne všemu

A někdy, když roh brouka
Uspal večer ke spánku
Sám se vkradu pod její štíty
A nakouknu skrz její dveře

Tam na kameni, co zpívá jako cvrček
Ona rozvíruje oheň ze ztrouchnivělého dřeva
A pobrukuje si jemným, sladkým, tichým hlasem
Tu píseň srdce toužení
Tu píseň srdce toužení